

**LANDTAG-NORDRHEIN-WESTFALEN**

13. Wahlperiode

**Vorlage**

an den Haushalts- und Finanzausschuss



**Entwurf des Haushaltsgesetzes 2001**

**Einzelplan 15 - Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie**

- Drucksache 13/400

Bericht über das Ergebnis der Beratungen des

**Sportausschusses**

**Berichterstatlerin:** Abgeordnete Gisela Hinnemann CDU

**Beschlussempfehlung**

Den im Einzelplan 15 - Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie - enthaltenen und im 23. Landessportplan (Beilage 2 zu Einzelplan 14) darüber hinaus zusammengefassten Sportfördermitteln des Landes Nordrhein-Westfalen wird mit den aus dem Bericht ersichtlichen Änderungen zugestimmt.

## Bericht

### I. Beratungsverfahren

Der Sportausschuss hat in seinen Sitzungen am 22. Januar 2001, am 12. Februar 2001 und abschließend am 5. März 2001 die im 23. Landessportplan zusammengefassten mittelbaren und unmittelbaren Sportfördermittel des Landes Nordrhein-Westfalen sowie Artikel I, §§ 20 und 28 des Gesetzes zur Regelung der Zuweisungen des Landes Nordrhein-Westfalen an die Gemeinden und Gemeindeverbände im Haushaltsjahr 2001 und zur Regelung des interkommunalen Ausgleichs der finanziellen Beteiligung der Gemeinden am Solidarbeitrag zur Deutschen Einheit im Haushaltsjahr 2001 - Drucksache 13/402 - beraten.

Der Landessportplan enthält eine Zusammenstellung der in den Einzelplänen 03, 05, 10, 14, 15 und 20 veranschlagten Haushaltsmittel zur Förderung des Sports. Zur Erläuterung der Etat-Ansätze wurde der Erläuterungsband zum Sachhaushalt (Vorlage 13/276) übersandt.

Es wurde über die in der Anlage dargestellten Anträge abgestimmt.

Soweit erforderlich werden weitergehende Beratungen bzw. relevante Begründungen zu Änderungsanträgen nachfolgend aufgeführt. Im Übrigen wird auf die Ausführungen im Ausschussprotokoll verwiesen.

### II. Anträge

Die CDU-Fraktion kritisierte die schwierigen Haushaltsberatungen, insbesondere weil die Ergänzungen zu spät vorgelegt worden seien. In Zukunft seien hier Veränderungen erforderlich.

Die CDU habe einen starken Einschnitt bei den Haushaltsanträgen vorgenommen. Die für die Sportstiftung NRW vorgesehenen Ansatzmittel sollen gestrichen und dafür konkret anderen Bereichen, wie in den vorgelegten Änderungsanträgen begründet, zufließen.

Die F.D.P.-Fraktion sprach sich dafür aus, den Behindertensport im Geschäftsbereich des Ministeriums für Städtebau und Wohnen, Kultur und Sport (Einzelplan 14) anzusiedeln. Behindertenbreitensport fördern bedeute, nicht nach dem Gießkannenprinzip vorzugehen. Behinderten würde es derzeit überhaupt schwer gemacht, Sport zu treiben. Behindertensport müsse als normale Angelegenheit begriffen und wie jede andere Sportart behandelt werden. Im Übrigen würde der Deckungsvorschlag zu dem vorgelegten F.D.P.-Änderungsantrag zu einem späteren Zeitpunkt durch den Vorsitzenden der F.D.P.-Landtagsfraktion bekannt gegeben.

Der Sprecher der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen wertete den F.D.P.-Vorstoß hinsichtlich der haushaltsmäßigen Behandlung der Ansätze für den Behindertensport positiv. Darüber sollte grundsätzlich noch einmal ausführlich diskutiert werden.

Die Sprecherin der SPD-Fraktion erklärte, die Zuordnung der Haushaltsansätze zu bestimmten Ressorts sei Sache der Landesregierung. Hierüber könne auch nicht während der Haushaltsberatungen entschieden werden. Man sehe sich darüber hinaus außer Stande dem F.D.P.-Antrag ohne Deckungsvorschlag zuzustimmen.

### III. Gesamtabstimmung

Der Sportausschuss hat den Einzelplan 15 und den 23. Landessportplan in der Fassung der beschlossenen Änderungen sowie Artikel I, §§ 20 und 28 des Gesetzes zur Regelung der Zuweisungen des Landes Nordrhein-Westfalen an die Gemeinden und Gemeindeverbände im Haushaltsjahr 2001 und zur Regelung des interkommunalen Ausgleichs der finanziellen Beteiligung der Gemeinden am Solidarbeitrag zur Deutschen Einheit im Haushaltsjahr 2001 mit den Stimmen der Fraktion der SPD und der Fraktion Bündnis 90/Die Grünen gegen die Stimmen der Fraktion der CDU und der Fraktion der F.D.P. angenommen.

Gisela Hinnemann  
(Vorsitzende)

Anlage

**Änderungsanträge der Fraktionen zum Einzelplan 15  
im Sportausschuss  
zum Haushaltsgesetz 2001**

Sachhaushalt

Anlage zu Vorlage 13/515

| Lfd. Nr.<br>des Antrags | Antragsteller<br>(Fraktion/en) | Antrag<br>(evtl. Begründung)  | Abstimmungsergebnis  |
|-------------------------|--------------------------------|---|--|
| 1                       | F.D.P.                         | <p>Kapitel 15 041      Hilfen für Behinderte und pflegebedürftige Menschen</p> <p>Titelgruppe 80      Gesellschaftliche Integration von Menschen mit Behinderungen</p> <p>Titel 684 80          Zuschüsse an Freie Träger</p> <p>Hier: Erläuterungsteil Punkt 2: Zuschüsse für Zwecke des Behindertensports</p> <p>Minderung des Baransatzes:</p> <p>von                    11.827.000 DM</p> <p>um                     1.076.000 DM</p> <p>auf                     10.751.000 DM</p> | <p>SPD                    nein</p> <p>CDU                    Enthaltung</p> <p>Bündnis 90/        nein</p> <p>Die Grünen        ja</p> <p>F.D.P.                ja</p> <p><b>abgelehnt</b></p> |

| Lfd. Nr. des Antrags | Antragsteller (Fraktion/en) | Antrag (evtl. Begründung)  | Abstimmungsergebnis |
|----------------------|-----------------------------|--|---------------------|
| noch Nummer<br>1     |                             | <p>Begründung:</p> <p>Die Veranschlagung der Mittel zur Förderung des Behindertensports im Einzelplan 15 könnte als Herabstufung der sportlichen Leistungen behinderter Menschen gegenüber denen nicht-behinderter Menschen missverstanden werden. Da die Förderung des Breitensports insgesamt sowie die Behindertensportförderung im Einzelplan 14 veranschlagt sind, sollte auch die Förderung behinderter Breitensportler im Etat des Sportministers zu finden sein. Eine neue Haushaltsstelle so wie die entsprechenden Fördermittel werden im Einzelplan 14 eingestellt.</p> |                     |

Anlage zu Vorlage 13/515

| Lfd. Nr. des Antrags | Antragsteller (Fraktion/en) | Antrag (evtl. Begründung)   | Abstimmungsergebnis   |
|----------------------|-----------------------------|---|---|
| 2                    | CDU                         | <p>Kapitel 15 041</p> <p>Titel 684 80-2 Zuschüsse für Zwecke des Behindertensports</p> <p>Ansatz 1.076.000 DM</p> <p>Erhöhung 500.000 DM</p> <p>Neuer Ansatz 1.576.000 DM</p> <p>Begründung</p> <p>Die Kürzung im Bereich des Behindertensports ist wegen dessen gesellschaftspolitischer Bedeutung nicht akzeptabel.</p> | <p>SPD nein</p> <p>CDU ja</p> <p>Grüne nein</p> <p>F.D.P. Enthaltung</p> <p>abgelehnt</p> |

Finanzministerium  
des Landes Nordrhein-Westfalen

Vorlage an den Haushalts- und  
Finanzausschuss des Landtags.  
- Anlage zu Vorlage 13/515  
13/538  
13/539  
13/540  
13/541  
13/542  
13/543

**Änderungen im Entwurf des Haushaltsplans 2001**

**Einzelplan 15: Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie**

**Anlage: Änderungen bei den Haushaltsansätzen**

Einzelplan 15: Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie

- Änderungen bei den Haushaltsansätzen -

Anlage:

| Kapitel<br>Titel | Zweckbestimmung<br>(Änderungen sind unterstrichen)  | Ansatz nach<br>dem Entwurf<br>DM | mehr/<br>weniger<br>DM | neuer<br>Ansatz<br>DM |
|------------------|---|----------------------------------|------------------------|-----------------------|
| 15 030           | <p><b>Arbeitsmarktprogramme und -maßnahmen (einschließlich EU-Förderungen)</b></p> <p><b>Titelgruppe 65</b></p> <p>Förderung von Maßnahmen zur Wiedereingliederung von Frauen (Wiedereingliederungsprogramm) in das Erwerbsleben und modellhafter arbeitsmarktpolitischer Projekte</p> <p><u>Die Erläuterungen zu TGr. 65 werden um folgenden Absatz ergänzt:</u></p> <p>"Vor dem Hintergrund dieser Neuregelung soll die Umsetzung der Zielvereinbarungen bei den ESF-Programmen bezüglich Frauen, die nach einer Familienphase wieder in den Beruf einsteigen wollen, überprüft werden. Dabei soll festgestellt werden, ob aufgrund des Wiedereingliederungsprogramms als eigenständiges Landesprogramm im Rahmen der Regionalisierung der Arbeitsmarktpolitik entsprechende Qualifizierungsangebote und Maßnahmen für diesen Personenkreis, insbesondere auch Frauen, die keine Leistungen nach dem SGB III oder BSHG erhalten, rückläufig sind oder gänzlich wegfallen. Sollte dies der Fall sein, wird das eigenständige Landesprogramm (Wiedereingliederungsprogramm) fortgeführt."</p> |                                  |                        |                       |

Einzelplan 15: Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie

Anlage : - Änderungen bei den Haushaltsansätzen -

| Kapitel<br>Titel | Zweckbestimmung<br>(Änderungen sind unterstrichen)  | Ansatz nach<br>dem Entwurf<br>DM | mehr/<br>weniger<br>DM | neuer<br>Ansatz<br>DM |
|------------------|---|----------------------------------|------------------------|-----------------------|
| 684 73           | <p><b>Titelgruppe 73</b><br/>Modellvorhaben Soziale Wirtschaftsbetriebe und sonstige Modellvorhaben</p> <p>Zuschüsse an freie Träger</p> <p><u>Erhöhung der Verpflichtungsermächtigung:</u><br/>bisher: 9.200.000 DM<br/>Es treten hinzu: 3.000.000 DM<br/>neu: 12.200.000 DM</p>   | 11.000.000                       | 4.700.000              | 15.700.000            |
| 863 85           | <p><b>Titelgruppe 85</b><br/>Förderung von Werkstätten für Behinderte</p> <p>Darlehen an freie gemeinnützige Träger für Baumaßnahmen von Werkstätten für Behinderte und zum Erwerb solcher Einrichtungen in besonderen Fällen.</p> <p><u>Erhöhung der Verpflichtungsermächtigung:</u><br/>bisher: 8.064.000 DM<br/>Es treten hinzu: 2.016.000 DM<br/>neu: 10.080.000 DM</p> | 11.914.300                       | -                      | 11.914.300            |

**Einzelplan 15: Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie**  
**Anlage:** - Änderungen bei den Haushaltsansätzen -

| Kapitel<br>Titel | Zweckbestimmung<br>(Änderungen sind unterstrichen)  | Ansatz nach<br>dem Entwurf<br>DM | mehr/<br>weniger<br>DM | neuer<br>Ansatz<br>DM |
|------------------|---|----------------------------------|------------------------|-----------------------|
| 15 032           | <b>Berufliche Aus- und Weiterbildung</b><br><b>Titelgruppe 65</b><br>Maßnahmen zur Förderung der beruflichen Weiterbildung<br>Zuschüsse für Investitionen an Sonstige im Inland<br><u>Erhöhung der Verpflichtungsermächtigung:</u><br>bisher: 2.480.000 DM<br><u>Es treten hinzu:</u> 3.520.000 DM<br>neu: 6.000.000 DM | 1.541.000                        |                        | 1.541.000             |
| 685 69           | <b>Titelgruppe 69</b><br>Landesprogramm "Neue Berufsfelder für Frauen in Technik<br>und Handwerk"<br>Sonstige Zuschüsse für laufende Zwecke im Inland<br><u>Erhöhung der Verpflichtungsermächtigung:</u><br>bisher: 1.600.000 DM<br><u>Es treten hinzu:</u> 900.000 DM<br>neu: 2.500.000 DM                             | 2.863.000                        | 288.000                | 3.151.000             |

Einzelplan 15: Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie  
Anlage : - Änderungen bei den Haushaltsansätzen -

| Kapitel<br>Titel | Zweckbestimmung<br>(Änderungen sind unterstrichen)   | Ansatz nach<br>dem Entwurf<br>DM | mehr/<br>weniger<br>DM | neuer<br>Ansatz<br>DM |
|------------------|--|----------------------------------|------------------------|-----------------------|
| 15 041           | <b>Hilfen für behinderte und pflegebedürftige Menschen</b>   |                                  |                        |                       |
| 684 80           | <b>Titelgruppe 80</b><br>Gesellschaftliche Integration von Menschen mit Behinderungen<br><br>Zuschüsse an freie Träger<br><br><u>Änderung der Erläuterungen</u><br>" ...<br>1. Zuschüsse an die Westdeutsche Blindenhörbücherei e.V. in Münster/Westf. 585.000 DM<br>2. Zuschüsse für Zwecke des Behindertensports 1.400.000 DM<br>3. Zuschüsse zur Verbesserung der Eingliederung Hörgeschädigter 440.000 DM<br>4. Ausgaben aufgrund des Betreuungsgesetzes 8.000.000 DM<br>5. Förderung modellhafter Maßnahmen 3.760.000 DM<br>Zusammen 14.185.000 DM" | 11.827.000                       | 2.358.000              | 14.185.000            |
| 863 80           | Darlehen an freie gemeinnützige Träger für Baumaßnahmen sozialer Einrichtungen und zum Erwerb solcher Einrichtungen in besonderen Fällen   | 7.310.100                        | -1.358.000             | 5.952.100             |
|                  | <u>Erhöhung der Verpflichtungsermächtigung:</u><br>bisher: 8.800.000 DM<br><u>Es treten hinzu:</u> 2.320.000 DM<br>neu: 11.120.000 DM  |                                  |                        |                       |

Einzelplan 15.: Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie

Anlage : - Änderungen bei den Haushaltsansätzen -

| Kapitel<br>Titel | Zweckbestimmung<br>(Änderungen sind unterstrichen)   | Ansatz nach<br>dem Entwurf<br>DM | mehr/<br>weniger<br>DM | neuer<br>Ansatz<br>DM |
|------------------|--|----------------------------------|------------------------|-----------------------|
| 684 91           | <p><b>Titelgruppe 91</b><br/>Förderung von behinderten und pflegebedürftigen Menschen und von Modellprojekten zur Weiterentwicklung der pflegerischen Infrastruktur</p> <p>Zuschüsse an freie und private Träger für lfd. Zwecke</p> <p><u>Erhöhung der Verpflichtungsermächtigung:</u><br/>bisher: 5.920.000 DM<br/><u>Es treten hinzu:</u> 9.080.000 DM<br/>neu: 15.000.000 DM</p> <p><u>Änderung der Erläuterungen</u></p> <p>"Die Mittel der Titelgruppe sind für folgende Maßnahmen veranschlagt:</p> <p>1. Wohnberatung 3.700.000 DM</p> <p>...</p> <p>3. Förderung und Weiterentwicklung der komplementären ambulanten Hilfen 6.000.000 DM</p> <p>4. Neue Wohnformen für Pflegebedürftige 3.800.000 DM</p> <p>...<br/>Zusammen 16.000.000 DM"</p> <p><b>Titelgruppe 95</b><br/>Hilfen für Wohnungslose</p> <p>Zuweisungen an Gemeinden</p> <p><u>Erhöhung der Verpflichtungsermächtigung:</u><br/>bisher: 2.720.000 DM<br/><u>Es treten hinzu:</u> 680.000 DM<br/>neu: 3.400.000 DM</p> | 10.000.000                       | 6.000.000              | 16.000.000            |
| 653 95           |  |                                  |                        |                       |

**Einzelplan 15:** Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie  
**Anlage:** - Änderungen bei den Haushaltsansätzen -

| Kapitel<br>Titel | Zweckbestimmung<br>(Änderungen sind unterstrichen)  | Ansatz nach<br>dem Entwurf<br>DM | mehr/<br>weniger<br>DM | neuer<br>Ansatz<br>DM |
|------------------|---|----------------------------------|------------------------|-----------------------|
| <b>15 060.</b>   | <b>Landesmaßnahmen für Spätaussiedler, ausländische Arbeitnehmer und deren Angehörige sowie für ausländische Flüchtlinge</b>  |                                  |                        |                       |
| <b>653 63</b>    | <b>Titelgruppe 63</b><br>Förderung von Maßnahmen und Initiativen gegen Rassismus, Fremdenfeindlichkeit und Diskriminierung sowie zur friedlichen Konfliktregelung in Stadtteilen mit besonderem Erneuerungsbedarf | 471.000                          | 29.000                 | 500.000               |
| <b>684 63</b>    | Zuweisungen für lfd. Zwecke an Gemeinden und Gemeindeverbände   | 1.200.000                        | 800.000                | 2.000.000             |
| <b>15 079</b>    | <b>Weiterbildung</b>  |                                  |                        |                       |
| <b>685 20</b>    | Zuschüsse an Landesorganisationen der Weiterbildung   | 650.000                          | 40.000                 | 690.000               |
| <b>653 70</b>    | <b>Titelgruppe 70</b><br>Förderung der Innovation der Weiterbildung   | 310.000                          | 20.000                 | 330.000               |
| <b>684 70</b>    | Zuweisungen an Gemeinden (GV)<br>Zuschüsse an Sonstige  | 400.000                          | 20.000                 | 420.000               |

**Einzelplan 15:** Ministerium für Arbeit und Soziales, Qualifikation und Technologie  
**Anlage:** - Änderungen bei den Haushaltsansätzen -

| Kapitel<br>Titel               | Zweckbestimmung<br>(Änderungen sind unterstrichen)  | Ansatz nach<br>dem Entwurf<br>DM | mehr/<br>weniger<br>DM | neuer<br>Ansatz<br>DM |
|--------------------------------|---|----------------------------------|------------------------|-----------------------|
| <b>15 081</b>                  | <b>Landeszentrale für politische Bildung</b>  |                                  |                        |                       |
| 684 20                         | Zuschüsse für laufende Zwecke der politischen Bildungsarbeit an Träger von Einrichtungen, die nach § 23 Weiterbildungsgesetz durch die Landeszentrale für politische Bildung anerkannt sind | 5.770.000                        | 580.000                | 6.350.000             |
| 684 21                         | Sonstige Zuschüsse für Zwecke der politischen Bildungsarbeit  | 170.000                          | 10.000                 | 180.000               |
| 684 22                         | Förderung von Projekten der Gedenkstättenarbeit und Aufarbeitung der deutschen Geschichte   | 320.000                          | 20.000                 | 340.000               |
| <b>15 330</b>                  | <b>Dienststellen der Versorgungsverwaltung</b>  |                                  |                        |                       |
| 515 10                         | Geräte, Ausstattungsgegenstände und Maschinen für Verwaltungszwecke   | 481.000<br>(gem. 1. Ergänzung)   | -29.000                | 452.000               |
| <b>Abschluß Einzelplan 15:</b> |   |                                  |                        |                       |
| Einnahmen:                     |   | 451.854.400                      | -                      | 451.854.400           |
| Ausgaben:                      |   | 2.373.584.100                    | 13.478.000             | 2.387.062.100         |
| Verpflichtungsermächtigungen:  |   | 715.294.800                      | 21.516.000             | 736.810.800           |